



World Dance Council

Dr. アンドレア・シュワブ医学博士 - WDC WADA 医学アドバイザー

2013年5月6日、アウスブルグ

親愛なる選手の皆様

ルディ・トラウツと私が医学アドバイザーおよび医師として、WADAの基準に基づいたアンチ・ドーピング手続きをWDCにおいて行うために責任を負ってから1年が経過しました。これはWDC競技会において行うドーピングテストを含み、2012年に私たちが開始しました。全てのサンプルが陰性の結果を示したことを、私達は大変嬉しく思っております。

妻のインナ・ミンコヴァ（彼女はドーピングテストの間、私を補佐してくれました）と私は、反薬物を取り締まる警察のような役割としてではなく、選手の皆様にとってパートナーであると思っております。私たちによるテストを受けた全ての選手は、テストの進行と私たちのコミュニケーションの方法に満足していただいております。

しかしながら、私たちには重要な責務があります。そして、これらのテストがドーピング薬物を見つけるために行われているのは、皆様の関心においてであると私たちは思っております。

WADAによる薬剤や薬のリストは膨大な量の薬が含まれており、それらは禁止されています。しかしながら、選手の中には、WADAのリストにある薬で定期的な薬物治療を必要とする病気にかかっている方もいます。このような場合には治療上の免除（注1）を、責任ある医師として私がお与えることができます。治療上の免除を受けるために、皆様は私にEメールか電話で連絡することができます。その後、私たちはどのように進め、どの書類を私に送らなければならないか議論することができます。私が指摘したいのは、治療上の免除はドーピングテストに先立ってのみ与えられることができるので、それを受けるのは皆様の個人的な関心によるということです。一旦あなたがドーピングテストのために選別されたら、あなたがどの薬物を定期的に、または一定の期間以上飲まなければならないかについて、私に話すにはもう遅いのです。薬物に関して疑問があればご遠慮なく私にご連絡ください。もし、あなたが急性の病



World Dance Council

気や怪我をした場合、WADA のリストにある薬剤を飲まなければならない場合には、サンプルの分析後に問題が起こるのを避けるために、私に連絡しなければなりません。

私は医師として、誰に対しても医学情報を与えることは許されていません。これはドーピング責任者であるルディ・トラウツに対しても同様です。彼が知らされるのは、どの選手が治療上の免除を受けているかということだけです。私の妻は研究所医師として働いており、したがってどのような情報も与えることを認められておりません。

もし言葉の壁があるなら、あなたはリクエストや情報をロシア語またはウクライナ語で送ることもできます。インナはキエフで生まれ育っておりますので、私のために翻訳してくれるでしょう。

私は次の競技会で多くの皆様とお会いできることを楽しみにしております。そして皆様が医学的な問題や必要な薬物について何をすべきか分からない場合はいつでも、私に連絡していただくことを望んでおります。

敬具

Dr. アンドレア・シュワブ

(注1) Therapeutical exemption : 治療上の免除

JADA ウェブページでは Therapeutic use exemption : 「治療目的使用に係る除外措置」